

S'informano gli utenti che la lista che segue comprende i nominativi di alcuni **traduttori ufficialmente accreditati** presso le istituzioni giuridiche camerunesi, ma non è esaustiva ed è in continuo aggiornamento.

L'Ambasciata si riserva comunque la possibilità di verificare la correttezza e l'adeguatezza di tali traduzioni, e di respingerle nel caso in cui contengano errori e/o inesattezze e/o termini omessi.

Gli utenti possono anche fornire traduzioni effettuate da **traduttori non ufficialmente accreditati**, ma tali documenti saranno sottoposti a verifiche approfondite relativamente alla conformità ai testi originali, e ciò può comportare tempi di attesa più lunghi.

*Les usagers sont informés que la liste qui suit comprend les noms des **traducteurs qui sont officiellement agréés** auprès des institutions juridiques camerounaises, mais elle n'est pas exhaustive et elle est mise à jour régulièrement.*

*L'Ambassade se réserve la possibilité de vérifier l'exactitude et l'adéquation des ces traductions, et de les rejeter dans le cas où elles contiennent des erreurs, et/ou des inexactitudes, et/ou des termes omis.*

*Les usagers peuvent également fournir des traductions effectuées par des **traducteurs non officiellement accrédités**, mais elles feront l'objet de vérifications plus approfondies en ce qui concerne la conformité aux textes originaux, et cela peut comporter des délais d'attente plus longs.*

COGNOME e Nome NOMS et Prénoms	telefono / téléphone	Città / Ville	e-mail/courriel
AKIEUDJI Colbert	699.57.09.06 / 679.44.54.57	Dschang	akieudji@yahoo.fr colbertak@yahoo.fr
ASSADIO Etienne Modeste	699.29.85.64 670.07.75.37 / 699.21.01.16 697.70.15.58	Yaoundé Douala Dschang	assadioitalia@yahoo.it
DONGHOU Louis Bosco	698.60.48.92 / 678.10.27.42	Yaoundé	donluigipiemonte@yahoo.it
GATTOBIGIO Giada	677.01.71.62 / 699.61.70.46	Yaoundé	g.gattobigio@libero.it
KOUAM NGOCKA Valérie Joelle	699.67.47.59 / 676.93.55.18 673.68.75.87 / 691.83.46.64	Yaoundé Douala	traductionfi@yahoo.fr; joellevjoel@gmail.com
KUITCHE TALE Gilles	698.04.10.31 / 682.94.84.68 655.68.85.92 / 682.67.88.72	Yaoundé Douala	gilles.kuitche@live.it
NGUEAGNI NGUEFACK Berline Flore	694.95.81.63 / 657.37.89.80	Bafoussam Douala	ngueagni2003@yahoo.fr
SIGAP Théophile	658.53.53.68 / 677.39.39.31 677.39.39.31 / 691.46.54.46 694.24.05.99 / 677.39.39.31	Yaoundé Dschang Douala	sigapt@yahoo.fr / clevertrans18@gmail.com clevertransyaounde@gmail.com
YONKOUA ZOLEKO Esthère	670.67.48.12 / 698.55.29.58 651 74 71 01 / 666 40 87 83	Yaoundé Douala	yonkesta@yahoo.fr

NB – Secondo quanto comunicato dai professionisti suindicati, i costi per la traduzione di documenti ordinari possono variare da 5.000 a 15.000 franchi CFA a foglio, mentre per documenti particolari (come contratti, programmi accademici, sentenze, ecc.) è indispensabile richiedere un preventivo specifico. Si precisa che tali somme sono esclusivamente percepite dai traduttori e non sono comprensive delle tariffe consolari che questa Ambasciata deve applicare per la legalizzazione delle loro firme.

*NB – Selon les informations fournies par les professionnels sus-indiqués, les coûts pour la traduction de documents ordinaires peuvent varier de 5 000 à 15 000 francs CFA par feuille, tandis que pour des documents spécifiques (tels que contrats, programmes universitaires, jugements, etc.), il est indispensable de demander un devis spécifique. Il est à noter que ces montants sont exclusivement perçus par les traducteurs et n'incluent pas les tarifs consulaires que cette Ambassade doit appliquer pour la légalisation des leurs signatures.*

Le traduzioni dal francese all'italiano e viceversa possono essere effettuate anche presso il Vice Consolato Onorario d'Italia a Douala, con applicazione delle tariffe consolari in vigore.

*Les traductions du français à l'italien et vice-versa peuvent aussi bien être effectuées par le Vice Consulat Honoraire d'Italie à Douala, avec l'application des tarifs consulaires en vigueur.*

Vice Consolato Onorario d'Italia / Vice Consulat Honoraire d'Italie B.P. 4028, 1440, Av. du Docteur JAMOT – AKWA – Douala	233.42.50.27 233.42.97.81 (fax) 699.81.05.06	<a href="mailto:douala.onorario@esteri.it">douala.onorario@esteri.it</a> <a href="mailto:consolato.douala@email.it">consolato.douala@email.it</a>
--	--	--